

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2012 Nr. 99**

---

---

A. TITEL

*Verdrag betreffende het aannemen van eenvormige voorwaarden voor  
periodieke technische keuringen van motorvoertuigen en de  
wederzijdse erkenning van dergelijke keuringen;  
(met Aanhangsels)  
Wenen, 13 november 1997*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Aanhangsels, zijn geplaatst in *Trb.* 1998, 58.

Zie voor een correctie in de Engelse en de Franse tekst *Trb.* 2004, 255.

Voor de Engelse en de Franse tekst van de wijziging van 23 december 2003 van artikel 12 van het Verdrag, zie *Trb.* 2004, 255.

Voor de Engelse en de Franse tekst van de wijziging van 23 juni 2006 van de artikelen 1, 2 en 12 van het Verdrag en van Aanhangsel 2 bij het Verdrag, zie *Trb.* 2007, 85.

---

Per depositaire notificatie van 24 februari 2012 heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties laten weten dat de Franse tekst van het Verdrag gecorrigeerd dient te worden. Deze correctie luidt als volgt.

In de gehele Franse tekst dienen de woorden „règlement” en „règle-ments” te worden vervangen door respectievelijk „règle” en „règles”.

---

*Voorschriften bij het Verdrag<sup>1)</sup>*

Voorschrift no. 1: Eenvormige voorwaarden voor periodieke technische keuringen van wielvoertuigen met betrekking tot de bescherming van het milieu.

Voorschrift no. 2: Eenvormige voorwaarden voor periodieke technische keuringen van wielvoertuigen met betrekking tot hun geschiktheid voor op de weg.

Op 2 augustus 2011 heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld, dat op 19 juli 2011 de Commissie van beheer op grond van artikel 2, eerste lid, van het Verdrag, een voorstel tot een nieuw Voorschrift heeft ingediend. Op 3 februari 2012 heeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld dat het Voorschrift no. 2 is aangenomen.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1998, 234, *Trb.* 2004, 255 en *Trb.* 2007, 85.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 65 en *Trb.* 2007, 85.

Bij brieven van 9 mei 2007 (Kamerstukken II 2006/2007, 31043) is de wijziging van 23 juni 2006 van het Verdrag, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat C. M. P. S. EURLINGS en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 15 juni 2007.

*Voorschriften bij het Verdrag*

Zie *Trb.* 2007, 85.

Voorschrift no. 2 van 19 juli 2011 behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

---

<sup>1)</sup> De Voorschriften bij het Verdrag liggen ter inzage bij de Dienst Wegverkeer te Zoetermeer. De Voorschriften zijn tevens te vinden op:  
[http://www.unece.org/wp29wgs/wp29gen/wp291997\\_rules.html](http://www.unece.org/wp29wgs/wp29gen/wp291997_rules.html)  
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gen2009.html>

## E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1998, 58 en rubriek F van *Trb.* 2002, 65.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>a</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		22-12-04	T	20-02-05		
Belarus		02-03-04	T	01-05-04		
België	13-11-97					
Bulgarije		11-07-03	T	09-09-03		
Cyprus	13-11-97					
Denemarken	13-11-97					
Duitsland	13-11-97					
Estland		09-09-98	T	27-01-01		
Finland	13-11-97	20-04-01	R	19-06-01		
Frankrijk	13-11-97					
Georgië	13-11-97					
Griekenland	13-11-97					
Hongarije	13-11-97	28-11-00	R	27-01-01		
Ierland	13-11-97					
Italië	13-11-97					
Kazachstan		24-03-11	T	23-05-11		
Moldavië		05-12-07	T	03-02-08		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	13-11-97	05-02-99 – – – – – –	R	27-01-01 – – – – – –		
Oekraïne	13-11-97	17-01-07	R	18-03-07		
Oostenrijk	13-11-97					
Portugal	13-11-97					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Roemenië	13-11-97	24-02-99	R	27-01-01		
Russische Federatie		13-11-97	O	27-01-01		
Slowakije	29-06-98					
Spanje	13-11-97					
Tsjechië	13-11-97					
Verenigd Koninkrijk	13-11-97					
Zweden	13-11-97					
Zwitserland	13-11-97					
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 65, *Trb.* 2004, 255 en *Trb.* 2007, 85.

#### *Voorschriften bij het Verdrag*

Zie rubriek J van *Trb.* 2002, 65 en rubriek G van *Trb.* 2007, 85.

Voorschrift no. 2 van 19 juli 2011 is ingevolge artikel 2, derde lid, van het Verdrag op 3 februari 2012 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt Voorschrift no. 2, evenals het Verdrag, alleen voor Nederland (het Europese deel).

#### J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1998, 58, *Trb.* 2002, 65, *Trb.* 2004, 255 en *Trb.* 2007, 85.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 176

Uitgegeven de *dertiende* juni 2012.  
*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
U. ROSENTHAL